

М А Б А Т-Тошкова и с-ие С.Д.
M A B A T-Tochkova & associés S.N.C.

ул., Елин-Пелин № 26, ет.3, 1164 София, България 26, rue Eline-Péline, 3ème étage, 1164 Sofia, Bulgarie
тел. 359 2 / 866 20 81; тел. мобил : 0888 / 87 25 20 tel. : 359 2 / 866 20 81; portable : 0888 / 87 25 20
e-mail: mabatyoul@mail.bg

Übersetzung aus dem Bulgarischen

Staatswappen der Republik Bulgarien

REPUBLIK BULGARIEN
MINISTERIUM FÜR JUSTIZ

ZULASSUNG

Nr. 136/30.04.2015, Stadt Sofia

Auf Grund Art. 18 Abs. 1 aus Verordnung Nr. 2/24.10.2014 über die Bedingungen und Ordnung für Ausstellung und Entzug einer Zulassung für die Vermittlung bei einer internationalen Adoption und zur Durchführung und Einstellung der Tätigkeit der zugelassenen Organisationen

GENEHMIGE

„Children and Parents“ e.V. – Zweig Bulgarien”

eingetragen in dem Zentralen Register der juristischen Personen mit nichtwirtschaftlichen Zwecken für die Ausführung von gesellschaftsnützlicher/gemeinnützlicher Tätigkeit unter Nr. 20040129008, mit Sitz und Anschrift der Verwaltung, Stadt Sofia, g.k. „Mladost - 2“, Bl. 208A, Stock 13, Apartment 38 und vertreten durch Antoaneta Panayotova Radonova, als zugelassene Organisation Vermittlung bei internationaler Adoption in Bezug auf folgende Länder auszuüben:
Deutschland.

Die Tätigkeit wird an der folgenden Adresse ausgeübt werden:
Stadt Sofia, g.k. Mladost - 2, Block. 208A, Stock 13, Apartment 38.

Die Zulassung ist gültig bis 30.04.2020.

Die zugelassene Organisation verrichtet ihre Tätigkeit unter Bezugnahme des hohen Interesses des Kindes und der normativen Akten auf dem Gebiet der internationalen Adoption und den Schutz des Kindes entsprechend.

MINISTER FÜR JUSTIZ: gez. unles.

HRISTO IVANOV

Rundstempel mit Innschrift: MINISTERIUM FÜR
JUSTIZ REPUBLIK BULGARIEN

1040 Sofia, ul. „Slajanska“ 1, Tel. 02/923 73 20, 987 55 20, Fax: 02/987 00 98
www.justice.government.bg

Die Unterzeichnete, Velitschka Mitova Michailova, bestätige hiermit die Richtigkeit der geleisteten von mir Übersetzung aus dem Bulgarischen ins Deutsche des beigefügten Dokuments „Zulassung“. Diese Übersetzung umfasst 1 Seite.

Übersetzerin: Velitschka Mitova Michailova





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО

РАЗРЕШЕНИЕ

№ 136/..... г., гр. София
30.04.2015

На основание чл.18, ал.1 от Наредба № 2/ 24.10.2014 г. за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за посредничество при международно осиновяване и за осъществяване и прекратяване на дейността на акредитираните организации

РАЗРЕШАВАМ

на „Децата и родители“ регистрирана организация с идеална цел – клон България”,

вписан в Централния регистър на юридическите лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност под № 20040129008, със седалище и адрес на управление град София, ж.к. „Младост - 2”, бл. 208 А, ет.13, ап. 38 и представлявана от Антоанета Панайотова Радонова, да извършва като акредитирана организация посредничество при международно осиновяване по отношение на следните държави:

Германия.

Дейността ще бъде извършвана на адрес:
град София, ж.к. „Младост - 2”, бл. 208 А, ет.13, ап. 38.

Разрешението е валидно до **30.04.2020** г.

Акредитираната организация осъществява дейността си при съобразяване с висшия интерес на детето и в съответствие с нормативните актове в областта на международното осиновяване и закрила на детето.

МИНИСТЪР НА ПРАВОСЪДИЕТО

